

提升高校泰语阅读教学效率的策略研究

张立群

(重庆外语外事学院 40042)

摘要: 在全球一体化背景下,我国和其他国家的联系日益紧密,并且不光是开展经济合作,还包括文化、教育等多个领域。在这个过程中,首先就需要解决语言差异带来的问题,作为高校语言类专业,应当结合时代发展背景,深化各语种的教改工作。而就目前我国和泰国之间的合作关系来看,已经逐步达成了全面战略合作伙伴关系,为了有效培养足够的泰语翻译、商务等人才,在组织泰语教学的过程中应当重视对学生语言素养的培养。当然,考虑到学生在大二开始才能够接触到泰语阅读教学课程,教师要妥善利用好泰语教学素材,合理融入泰国的经济、文化等情况,以及中泰友好关系有关的元素,促使学生在提高语言素养的同时,可以对泰国当地的文化产生更加深刻的认知。为了能够进一步的提高泰语阅读教学的效率,为社会和国家培养优秀的高素质泰语专业人才,高校需要考虑到学生的实际状况,优化调整阅读教学内容,创新教学方法,引导学生对阅读感兴趣,提高阅读的质量和效率。

关键词: 高校;泰语阅读教学;效率提升;具体策略

引言:

自从上世纪七八十年代改革开放以来,我们国家的经济发展水平和综合国力得到了显著的提升,与世界上的其他国家之间的交流合作也越来越密切,当然在国家与国家交往的过程中最需要解决的就是语言文化的差异,这也是非常重要的一个问题。泰国位于东南亚国家,与我们国家一样都属于亚洲,并且在我国与其建立全面合作的战略伙伴关系之后,两个国家之间的交流合作越来越频繁。但是就目前高校每年所培养的泰语专业人才数量来看,还是无法满足实际人才需求的。高校作为培养人才的重要阵地自然首先需要肩负起这一重任,更好的优化调整明确人才培养的目标,为社会输送优秀的泰语人才。

一、影响高校泰语阅读教学的主要因素

阅读是泰语教学的核心组成部分,对于培养学生的阅读能力和综合素养来说,起到了至关重要的决定性作用,高质量,高效率地阅读教学不仅能够提高学生的个人能力,同样也能够对学生未来的学习和发展带来积极的影响作用。

(一) 课程设置

课程设置是高校泰语阅读教学活动展开的基础,同样也是最重要的构成部分,但是很多院校在课程设置的过程中对其重视度有所欠缺,而且没有满足学生的个性需求,导致阅读教学的质量和效率一直以来都得不到有效的提升。除此之外,众所周知,课程内容也是高校泰语阅读教学的根本依据,内容设置是否科学合理也直接影响到了教学的最终结果,很多高校在教学过程中一直以课本教材为中心,整体的内容比较老旧,忽略了对学生课外阅读知识方面的衍生和阅读能力的培养。如果没有全新的观点和教学理念以及教学方法,那么对于学生来说不仅会导致阅读的积极性大打折扣,同样在接下来学习的过程中无法集中注意力全身心的投入其中。与此同时,由于课程考核体系的设置不够健全,所以很多情况下,在学习的过程中主观能动性不能够充分的发挥出来,尤其是一些学习能力比较弱,学习成绩不太好的学生,他们的自信心更会受到很大的打击。

(二) 教学环境

教学环境可以从一定程度上潜移默化的对学生阅读效果产生直接的影响,对于学生的学习习惯和学习来说也能够有一定的作用,但是目前教学环境并不是很好,这也是导致高校泰语阅读教学效率持续下降的主要原因,因为受到传统语言的影响,所以很多学生在泰语阅读训练中本身就面对着很大的困难,而且学生从小到大都没

有经历过这种语言环境,所以在阅读的过程中并没有基础的理论知识作为支持,在这种情况下阅读教学的有效性以及学生阅读的水平肯定还有很大的提升空间。除此之外,真实的阅读语言环境能够帮助学生提高语言应用的能力以及综合素质,更加丰富学生的文化内涵,让学生对阅读的内容有一个进一步的了解,所以说要想提高泰语阅读教学的效率,一定要创造一个良好的语言交际环境,弥补不足之处,满足学生学习阅读的实际需求。

二、高校泰语阅读教学中存在的主要问题

(一) 词汇方面

词汇储备不足是影响泰语阅读教学质量的主要因素之一,并且学生都是从大二开始才开始参与泰语阅读教学活动,前期积累词汇也是保证学生阅读能力得到提高的前提与基础。但是目前在高校泰语阅读教学中,学生整体上还处于一个正在尝试探索的学习阶段,没有对这门语言的基础知识有一个深入的了解和掌握,所以说作为初学者学生本身的词汇基础就比较薄弱,词汇数量也很有限,也就没有办法顺利地进行阅读,这也导致学生的阅读效果不尽如人意。

(二) 理解方面存在问题

和汉语一词多义的情况一样,部分泰语词汇也都有不一样的意义,且在不同语境下所表达的意义是不同的。学生在积累词汇的过程中,有可能只理解和记忆的某一种意义,对其余的含义掌握的不是很全面,学生没有办法及时地对文章内容进行进一步的了解,这对于学生阅读效率的提升来说,也会带来非常负面的影响,而且也会限制阅读教学的顺利展开。除此之外,在理解句子和文章的时候学生由于没有掌握语法特征,不能正确的针对语句进行排序和阅读,很多情况下在理解的过程中会出现错误,而且学生不知道文章中的联系,如果只是关注对某一个词汇或者语句,尤其是对阅读文章的主题思想也不能及时的把握,再加之文化背景这方面也有不足之处,很多学生对泰国的历史文化、风俗习惯不够了解,这也从一定程度上限制了泰语阅读的最终效果。

(三) 阅读速度及语言环境

对高校泰语专业来说,大多数学生都是大一开始零基础开始学生泰语的,要从最基础的语言知识学起。而对于高校泰语专业的学生来说,在选择学习这一专业之前,自身所处的语言环境还是汉语,外语环境大多数都是英语,很多人几乎没有接触过泰语,而且在选择小语种之后都属于从头开始,是一个全新的起点,虽然说很多高校都开设的泰语课程,但是学习的人数并不是很多,绝大多数的学

生能够在上大学之前接触到泰语的机会也比较少,所以说在阅读的过程中自然比较欠缺这种语言环境。除此之外,传统的教育模式长期的影响,让学生在学的过程中习惯了单方面听教师讲解,自身的主观能动性和自主学习能力没有体现出来,而且学生在阅读的过程中不够认真,这也会导致课堂教学中的泰语语言环境很难被创建出来。

三、高校泰语阅读教学效率提升的有效措施

(一)创造良好的语言环境

高校开设泰语专业也是为了给社会和国家培养更多的翻译人才,并不只是为了紧跟时代发展的脚步,学生学习泰语知识也是为了能够更好地掌握这门语言,并且在未来的工作中提高运用语言的能力。一般来说,通过调查研究我们能发现,很多没有小语种基础的人到国外之后,因为生活和日常工作的需求也需要提高自身的外语能力和水平,这种情况也就意味着语言环境对人的影响是非常重要的。所以说为了能够提高泰语阅读教学的效率需要,为学生创造一个良好的语言环境,首先让学生能够在课堂中感觉到轻松愉悦的氛围,在教学中教师需要利用信息化的技术,比如说采用多媒体让学生能够通过直观的角度感受到学习泰语展开阅读的快乐。此外,教师还需要引导学生能够在阅读的过程中体现出自身的语言水平,让学生意识到自我还存在哪些问题,当然教师需要为学生创造一个良好的平台,让想要学习泰语的学生还有喜欢泰语的学生能够互相之间交流,也可以组织相应的阅读比赛或者研讨会,让学生能够互相交流阅读和学习中解决存在的问题,进一步提高阅读能力,拉近与同学之间的联系。

(二)强化学生对词汇的积累

词汇是学生学习泰语的前提与基础,在整个阅读中也起到了非常关键的作用。高校泰语专业的学生基本上都是从头开始的,在这之前也没有什么相关的经验或者是词汇积累,最早开始学习泰语的时候,学生主要还是以简单的语音为主,并没有积累大规模的词汇,之后过度到语言学习这部分,学生词汇量不足的问题就会特别明显。所以说学生在泰语阅读的过程中,遇到不认识的词汇一定要学习记忆,并且积累更多的词汇为未来语言能力的提高奠定一个坚实的基础。除此之外,为了能够帮助学生更好地掌握了解泰语,教师在阅读教学中可以为学生讲解每一个词汇的具体特征,并且将其与汉语的特点进行详细的对比起来,加深学生对这部分阅读文章的印象。此外,还可以总结一些常用的词汇让学生进行记忆,扩大学生的词汇量,学生掌握了一定的词汇之后,在这种情况下就需要理解记忆一些常用的俗语以及每一个词汇使用的语言环境,避免在最后实际应用的过程中出现失误或者是用词不当的状况。

(三)了解泰国文化背景

学习一门语言,最重要的就是了解语言背后的文化,在泰语阅读教学中教师需要通过利用信息化的方式为学生传递除了课本教材以外的知识内容,拓宽阅读的范围,方便学生能够了解积累到更多的词汇。比如说教师可以在阅读的过程中通过引入一些经典的文学作品或者是报纸杂志能让学生了解泰国的文化,历史,政治等一些具体的内容,让学生进一步的对泰国有一个正确的认知,对泰语这门专业感兴趣,这种情况下就能够解决很多在阅读中存在的问题。除此之外,教师还需要充分的了解学生的实际状况,在教学中利用互联网播放电影、流行音乐、纪录片,泰国也有很多在我们国家都广为人知的娱乐明星、学生可能会对其产生一定的兴趣,通过这种明星文化学习泰语会产生一个更好的效果,当然教师在教学中还需要针对阅读文章的重点难点为学生进行详细的讲解,让学生更好地理解这部分知识,积极地融入到阅读教学中来,提高阅读教学的效

率,培养学生的阅读能力和综合素质。

(四)养成良好的阅读行为习惯

阅读在泰语学习中起到了至关重要的作用,对于学生综合能力的提高来说,也会有积极的影响,但是阅读能力并不是一两天就能够提高的,还是需要有一个循序渐进的过程,学生要坚持长期阅读,在阅读的过程中,对词汇内容进行深入的理解和掌握,这样才能够提高阅读能力,如果只是积累词汇不能够理解文章的思想,那么对于阅读能力的提高来说,也肯定会带来更不利的影响。除此之外,学生在选择阅读材料的时候,教师要给予一定的指导,通过教师的经验引导学生选择不一样的文章,去感受文章的思想感情、在阅读的过程中发现自身存在的问题,提高主动学习的意识,如果在阅读中遇到了一些阻碍,导致学生很难理解某一个词汇的具体意思,可以通过词典进行验证或者求助教师来解决。

(五)掌握阅读的正确方法

泰语阅读教学是整个教学体系中最为一个重要的部分,而且是教育教学工作顺利展开的前提与基础保障,更是学生学习泰语的主要依据,在整个泰语教学中阅读占据了非常重要的位置,关系到了学生各方面能力的培养,但是现如今高校泰语阅读教学中还存在很多的问题,影响着教学质量和效率的提升。

绝大多数高校学生泰语阅读水平都还处于一个基础阶段,只有掌握词汇,才能够展开接下来的阅读,良好的阅读方法是学生阅读能力能够提高的关键所在,教师一定要根据学生的阅读情况,有针对性地选择合理的阅读方法,让学生的阅读文章内容有一个深入的理解。实践阶段,为了帮助学生掌握有效的阅读方法,教师可以每周推荐给学生一部泰国题材的电影或者纪录片,要求学生仿照影音素材中泰语的发音完成练习。而为了检验效果,教师可以当堂截取一段影音素材,时间在5-8分钟,要求学生完成速记任务。当然,教师还可以展示泰国当地的新闻报道,要求学生仔细聆听泰国当地新闻播报时主播的发音和断句,帮助学生培养泰语语感。

结束语:

在高校泰语专业课程内容上,阅读教学占据了非常重要的地位,也是不可忽略的重要环节,学生可以通过阅读文章来了解写作技巧,提高个人的语言应用能力,提升泰语学习能力。在阅读的过程中,学生不仅能够了解泰国的文化背景和风俗习惯,还能够更好地认识泰国这个国家。目前在泰语阅读教学中确实存在很多的问题,但是相信只要有针对性地提出解决的措施,帮助学生营造一个良好的阅读氛围,引导学生记忆理解相应的词汇,让学生养成良好的阅读习惯,一定能够提高学生的泰语学习能力和语言运用能力,提高阅读教学的效率,促使学生的语言素养可以有效得到提升,可以在真实语境下流利的使用泰语进行交流。

参考文献:

- [1]向晓燕.提升高校泰语阅读教学效率的对策[J].新校园:上旬刊,2015(2):1.
- [2]朱玥霖.高校泰语阅读教学效率的提升对策探讨[J].科学咨询,2021,000(050):74-76.
- [3]李彬芳.泰语阅读教学效率提升策略分析[J].读天下,2016(10):1.
- [4]吴春兰.提升泰语阅读教学效率策略的思考[J].科学导报,2017.
- [5]徐宴丽."互联网+泰语阅读"课程教育研究[J].新教育时代电子杂志(教师版),2019,000(040):188.
- [6]梁陈俾.多媒体视角下泰语阅读教学的思考[J].2020.